

Хамбургските деца, юноши и млади хора могат да се възползват от образователния и интеграционен пакет.

Вие вече получавате или имате интерес към ...

- услуги по Социален кодекс II (помощ при безработица II или социална финансова помощ)
- услуги по Социален кодекс XII (социална помощ или базова сигурност)
- услуги в рамките на Закона за подпомагане на кандидатите за политическо убежище
- финансова помощ за жилище
- детски надбавки по Федералния закон за детски надбавки.

В такъв случай Вие или Вашите деца можете да получите допълнителни услуги:

- **Излети и екскурзии с училището, детската градина, училищния клуб, организацията "педагогически обяд" и дневния детски център**
Участието е безплатно.
- **Ученически принадлежности**
За учебни материали на учениците се изплаща обща годишна добавка от 100 евро, в началото на учебната година 70 евро и през февруари 30 евро.
- **Разноски за транспорт до училището**
Поемат се необходимите пътни разноски до училището → Наредба за пътните разноски до училище.
- **Обедно хранене в училището, детската градина, училищния клуб, организацията "педагогически обяд" и дневния детски център**
Обядът в училище е безплатен за ползващите услугата.
(Обядът в детските градини на Хамбург е безплатен за всички деца.)
- **Стимул за обучение**
Учениците получават безплатно допълнителен стимул (допълнителна помощ), ако по преценка на училището е застрашено постигането на значителни образователни цели.
- **Култура, музика, спорт и оборудване**
Членски внос, такси за участие и др. за обществени културни, музикални, спортни прояви и развлечения или за покупка и наемане на оборудване за такива дейности в размер до 10 евро месечно.

Специални указания за получаващите финансова помощ за жилище и детски надбавки:

За предоставяне на тези услуги, моля представете актуално решение за финансова помощ за жилище или за детски надбавки пред съответната Служба за базова сигурност и социална помощ или пред Центъра за социални услуги.

Къде се кандидатства за тези услуги?

За услугите, свързани с **култура музика и спорт** се кандидатства, като представите документ за право върху тези услуги (решение за одобрение или кратко решение) директно пред организацията, която предоставя услугите. Ако искате да получите сумата за покупка на **оборудване**, трябва да подадете молба пред организацията, която предоставя услугата, и след това да попълните тази молба и да я изпратите по пощата до окръжното управление: Bezirksamt Eimsbüttel, Grindelberg 62-66, 20144 Hamburg.

Услугите за **лични ученически принадлежности** се предоставят автоматично. Ако детето е на възраст под 7 години или над 15 години, трябва да кандидатствате за услугата пред компетентната служба:

- Jobcenter (за имащи право на услугата по Социален кодекс II)
- Служба за базова сигурност и социална помощ или Център за социални услуги в окръжното управление (за имащи право на услугата по Социален кодекс XII или по Закона за подпомагане на кандидатите за политическо убежище и за получаващите финансова помощ за жилище и детски надбавки).

За тези услуги се кандидатства директно в училището:

- **обедно хранене в училището**
- **стимул за обучение**
- **пътни разноски за ученик**

Разноските за **еднодневни излети и няколкодневни екскурзии на училището** се удостоверяват от училището с формуляр за потвърждаване на разноски. След това този формуляр трябва да се представи пред компетентната служба. Имащите право на услуги по Социален кодекс II изпращат молба за еднодневни излети директно до окръжното управление: Bezirksamt Eimsbüttel, Grindelberg 62-66, 20144 Hamburg.

За услугите, свързани с **еднодневни излети и няколкодневни екскурзии с детската градина**, училищния клуб, организацията "педагогически обяд" и дневния детски център се кандидатства директно в учебното заведение или пред педагозите.

За **безплатно обедно хранене** в детската градина, в организацията "педагогически обяд" и в дневния детски център кандидатствайте за купони за храна и представете пред окръжното управление документ за право върху тази услуга (решение за одобрение или кратко решение).

Повече информация можете да получите

- в училището на Вашето дете или на
- www.hamburg.de/bildungspaket
- или по телефона от служба Услуги Хамбург, телефонен номер 040 - 428 280